



## SFTO E-Mail Bulletin – Week of September 20, 2005

Le français suit l'anglais.

### **THIS BULLETIN CONTAINS IMPORTANT INFORMATION FOR DEPARTMENTAL SFTOs.**

#### **1 – Delta Air Lines and Northwest Airlines file for Chapter 11 protection; no impact for travellers**

On September 15, 2005, Delta Air Lines and Northwest Airlines announced they had filed voluntary petitions for reorganization under Chapter 11 of the U.S. Bankruptcy Code. It was also confirmed both airlines would continue to offer full flight schedules, honor tickets and reservations, and maintain their loyalty programs (SkyMiles and WorldPerks).

Travel AcXess Voyage has confirmed there would be no service disruptions for Government of Canada employees.

For more information, please contact Travel AcXess Voyage at 1-800-514-3798.

#### **2 – Travel Advisory for Customers Travelling to/from New Orleans**

As a result of the fallout of Hurricane Katrina, flights to New Orleans operated by Air Canada Jazz are suspended indefinitely. In light of the ongoing situation, the airline has revised its ticketing policies for customers scheduled to travel to and from New Orleans.

Customers who are holding tickets for future travel to New Orleans can apply the full value of their ticket for travel to a new destination within the Air Canada network, or may request refund to the original form of payment.

Customers who have commenced travel to/from New Orleans and are holding a valid return ticket, may change their return booking without additional fare collection or change fee to travel to/from Dallas/Fort Worth, Houston or Atlanta. All changes should be made prior to the original date of travel. For assistance with changing travel plans, contact Travel AcXess Voyage at 1-800-514-3798.

For questions or comments about this Bulletin, please contact your STSI Account Manager or visit the Travel AcXess Voyage portal at: <http://travel-voyage.gc.ca>



## Bulletin des AVSTP – Semaine du 5 septembre 2005

### CE BULLETIN CONTIENT DE L'INFORMATION IMPORTANTE À L'INTENTION DES AVSTP.

#### **1 – Delta Air Lines et Northwest Airlines opèrent sous la protection du chapitre 11; aucun impact pour les voyageurs**

Le 15 septembre 2005, Delta Air Lines et Northwest Airlines ont annoncé qu'ils ont déposé des requêtes volontaires de réorganisation en vertu du chapitre 11 du Bankruptcy Code des États-Unis. De plus, on a confirmé que les deux transporteurs aériens continueront d'offrir des horaires complets de vols, d'honorer les billets et les réservations et d'offrir leurs programmes de fidélisation (SkyMiles et WorldPerks).

Travel AcXess Voyage a confirmé que les employés du gouvernement du Canada ne devront faire face à aucune interruption de service.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Travel AcXess Voyage au (800) 514-3798.

#### **2 – Avis aux voyageurs au départ et à destination de La Nouvelle-Orléans**

En raison du passage de l'ouragan Katrina, Air Canada Jazz interrompt pour une période indéterminée tout service à La Nouvelle-Orléans. En raison de la situation actuelle, le transporteur aérien a modifié les conditions de vente pour les détenteurs de billets à destination ou au départ de cette ville.

Les clients détenant des billets pour d'éventuels vols à destination ou au départ de La Nouvelle-Orléans pourront se faire créditer le coût de leurs billets et l'appliquer à l'achat de nouveaux billets pour une autre destination dans le réseau Air Canada, ou demander un remboursement qui leur sera crédité selon le mode de paiement d'origine.

Les clients qui ont entamé leur voyage pour aller à La Nouvelle-Orléans ou en revenir et qui détiennent un billet aller-retour valide peuvent modifier leur réservation pour le retour sans avoir à acquitter de supplément tarifaire ou de frais de changement pour prendre l'avion à destination ou au départ de Dallas/Fort Worth, Houston ou Atlanta. Tout changement doit être effectué avant la date de voyage prévue initialement. Les clients qui désirent prendre d'autres dispositions de voyage sont priés de s'adresser à Travel AcXess Voyage au (800) 514-3798.

Si vous avez des questions ou des commentaires au sujet de ce Bulletin, veuillez communiquer avec votre gestionnaire de compte de l'ISVP ou rendez-vous sur le portail de Travel AcXess Voyage à l'adresse : <http://voyage-travel.gc.ca>.